

MEMORANDUM

między Inspekcją Weterynaryjną Rzeczypospolitej Polskiej a Federalną Służbą Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego
o warunkach dostaw produktów pochodzenia zwierzęcego
do Federacji Rosyjskiej

12 grudnia 2007 r. w Moskwie odbyły się rozmowy Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Rzeczypospolitej Polskiej M. Sawickiego i Ministra Rolnictwa Federacji Rosyjskiej A.W. Gordiejewa na temat eksportu z Rzeczypospolitej Polskiej do Federacji Rosyjskiej produktów pochodzenia zwierzęcego. W celu realizacji podjętych podczas rozmów decyzji, Inspekcja Weterynaryjna Rzeczypospolitej Polskiej i Federalna Służba Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego (Rosselchoznadzor) działając w ramach Memorandum z dnia 2 września 2004 r. między Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską odnośnie świadectw zdrowia na zwierzęta i produkty pochodzenia zwierzęcego, przeznaczone na eksport z UE do Rosji i Załącznikiem do niego z dnia 4 kwietnia 2006 r. dotyczącym transportu produktów pochodzenia zwierzęcego z UE i tranzytu takich produktów przez terytorium UE do Federacji Rosyjskiej uzgodniły, co następuje:

1. W celu skutecznej kontroli dostarczanego z Rzeczypospolitej Polskiej do Federacji Rosyjskiej mięsa i surowych produktów mięsnych będą przyjęte następujące procedury:
 - dostawy z Polski do Rosji mięsa i surowych produktów mięsnych będą realizowane od momentu podpisania niniejszego Memorandum tylko bezpośrednio z zakładów atestowanych w 2007 roku do eksportu swojej produkcji do Federacji Rosyjskiej bez tymczasowego przechowywania i dzielenia partii, po wystawieniu świadectwa ostatecznego.
 - po przedstawieniu przez polską stronę wniosków proces atestacji zakładów mięsnych zainteresowanych eksportem mięsa i surowych produktów mięsnych będzie kontynuowany w 2008 roku.
 - surowiec mięsny certyfikowany przez Inspekcję Weterynaryjną RP powinien odpowiadać wymogom określonym w Memorandum z dnia 2 września 2004 roku oraz niniejszego Memorandum.
 - dostawy wskazanego surowca mięsnego, odprowadzane na adres rosyjskich firm-odbiorców, będą realizowane z obowiązkowym wstępnym powiadomieniem o produkcji polskiego pochodzenia, i skierowaniem scentralizowanej informacji o wskazanych przesyłkach na adres Rosselchoznadzoru jeden raz na 10 dni pocztą

elektroniczną i jeden raz na miesiąc za pośrednictwem Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Moskwie;

- na pierwszym etapie dostawy z Polski do Rosji surowca mięsnego będą realizowane do/poprzez Obwód Kaliningradzki transportem samochodowym przez drogowe przejście graniczne „Bagrationowsk-” i transportem kolejowym przez kolejowe przejście graniczne „Mamonowo”, oraz przez Obwód Briański transportem samochodowym przez drogowe przejście graniczne „Trojebortnoje” i drogowe przejście graniczne „Pogar”. Po przećwiczeniu mechanizmu organizacji kontroli weterynaryjnej i otrzymaniu gwarancji od polskiej Inspekcji Weterynaryjnej o organizacji granicznego nadzoru weterynaryjnego, będzie rozpatrzona kwestia dostaw surowca mięsnego przez Obwód Smoleński przy obowiązkowym zgłoszeniu przesyłki w punkcie przyjęcia powiadomień celnych na drogowym przejściu granicznym „Krasnoje” i „Krasnj Kamień” (Obwód Brański).

1.1. Strony ustanowią bezpośredni kontakt pomiędzy oficjalnymi pełnomocnymi osobami dokonującymi państwowej granicznej kontroli weterynaryjnej na wskazanych w pkt. 1 niniejszego Memorandum, rosyjskich i odpowiednich polskich przejściach granicznych, w celu wymiany informacji operacyjnej o przekraczaniu państwowej granicy stron przez surowiec mięsny.

Osobami odpowiedzialnymi za koordynację tej pracy, włącznie z otrzymaniem informacji, są:

ze strony rosyjskiej:

- w Rosselchoznadzorze – W. A. Mieniakin, naczelnik wydziału Urzędu Nadzoru Weterynaryjnego (tel./faks (+7 495) 975-17-48, e-mail: v.meniakin@svfk.msx.ru);

- w Urzędzie Rosselchoznadzoru Obwodu Briańskiego – A.S. Gapiejenko, Zastępca Szefa Urzędu (tel. (+4832) 75-28-49, faks (+4832) 75-37-17, e-mail: veter@online.debrunsk/ru);

- w Urzędzie Rosselchoznadzoru Obwodu Kaliningradzkiego – S. A. Jakowlewa, Zastępca Szefa Urzędu (tel. (+4012) 96-05-25, faks (+4012) 96-08-30, e-mail: vetnadzorklad2006@rambler.ru);

ze strony polskiej:

- Jolanta Krupa – starszy inspektor w Głównym Inspektoracie Weterynarii tel. + 48. 22. 623.17.17 e-mail Jolanta.krupa@wetgiw.gov.pl;

- p.o. Graniczny Lekarz Weterynarii w **Bezledach** (Przejście graniczne z Obwodem Kaliningradzkim) Lech Blim, 11-200 Bartoszyce

Tel. + 48 89 7616 40, + 48 89 7616641, Faks + 48 897616505 e-mail: bezledy.griw@wetgiw.gov.pl;

- Graniczny Lekarz Weterynarii w **Dorohusku** (przejście graniczne z Ukrainą) Aleksander Wojtowicz ul. Graniczna 1, 22-175, tel. +48 825661744, Faks + 48 825661773 e-mail: dorohusk.griw@wetgiw.gov.pl;

- Graniczny Lekarz Weterynarii w **Hrebennem** (przejście graniczne z Ukrainą), Mirosław Szewczak, 22-680 Lubycza Królewska, Tel. + 48 833763686, Faks + 48 833763688, e-mail: hrebenne.griw@wetgiw.gov.pl;

- Graniczny Lekarz Weterynarii w **Korczowej** (przejście graniczne z Ukrainą), Wiesław Tomaszewski, 37-522 Młyny, Tel./Faks + 48 166282342, + 48 166241990, e-mail: korczowa.griw@wetgiw.gov.pl.

1.2 Kwestie dalszej atestacji polskich zakładów zainteresowanych dostawami swojej produkcji do Federacji Rosyjskiej będą regulowane zgodnie z prośbami Inspekcji Weterynaryjnej Polski i prośbami rosyjskich związków importerów mięsa.

1.3 Następnie, w miarę rozszerzania objętości eksportu surowca mięsnego strony mogą rozpatrzyć kwestię zwiększenia ilości punktów granicznych dla realizacji dostaw tej produkcji.

1.4 Strony doszły do porozumienia w kwestii konieczności kontynuacji konstruktywnego dialogu w celu uregulowania kwestii dostaw produktów z Rzeczypospolitej Polskiej do Federacji Rosyjskiej podlegających państwowemu nadzorowi weterynaryjnemu i uzgodniły utworzenie stale działającej grupy ekspertów złożonej ze specjalistów Rosselchoznadzoru i Inspekcji Weterynaryjnej Rzeczypospolitej Polskiej.

2. W kwestii eksportu z Rzeczypospolitej Polskiej do Federacji Rosyjskiej gotowej produkcji strony uzgodniły, że dostawy będą realizowane z zakładów:

- atestowanych w 2007 roku;
- wskazanych przez stronę polską do kontroli, ale nie poddanych audytowi w 2007 roku, z gwarancją Inspekcji Weterynaryjnej RP o późniejszej kontroli tych zakładów przez specjalistów rosyjskich w 2008 roku.

3. W kwestii dostaw z Rzeczypospolitej Polskiej do Federacji Rosyjskiej żywych świń strony uzgodniły następujące warunki:

- świń hodowlanych – z wyjazdem lekarza weterynarii Federacji Rosyjskiej do gospodarstw w celu przeprowadzenia kontroli. W przypadku zgodności sprawdzanych gospodarstw z rosyjskimi wymaganiami weterynaryjnymi jest przeprowadzana selekcja i

kwarantanna pogłowa w obecności przedstawiciela państwowej służby weterynaryjnej Federacji Rosyjskiej;

- świń rzeźnych i prosiąt do tuczu – z gospodarstw, które przeszły kontrolę z pozytywnym rezultatem, odpowiadających rosyjskim wymaganiom weterynaryjnym i znajdujących się na zatwierdzonej przez Rosselchoznadzor liście.

Obecnie dozwolony jest wwóz żywych świń przez następujące rosyjskie przejścia graniczne: międzynarodowe drogowe przejście graniczne „Pieczory”

i międzynarodowe przejście samochodowe „Ubylinka” (Obwód Pskowski), międzynarodowe drogowe przejście graniczne „Kingisepp” (Obwód Leningradzki), punkt wstępnego powiadomienia „Krasnaja Gorka” (Obwód Smoleński), międzynarodowe drogowe przejście graniczne „Bagrationowsk” (Obwód Kaliningradzki), punkt wstępnego powiadomienia „Krasnyj Kamień” (Obwód Briański).

W przyszłości, w miarę rozszerzania objętości eksportu zwierząt, strony mogą rozpatrzyć kwestię zwiększenia ilości punktów kontroli dla realizacji dostaw.

4. W związku z pojawieniem się na terytorium Polski grypy ptaków i koniecznością wwozu z Polski do Rosji materiału hodowlanego (kurcząt jednodniowych i jaj konsumpcyjnych), strony uzgodniły zastosowanie zasad zgodnych z Memorandum pomiędzy Unią Europejską a Federacją Rosyjską odnośnie zasad strefowania i regionalizacji w dziedzinie weterynarii z dnia 4 kwietnia 2006 roku.

Polska Inspekcja Weterynaryjna regularnie będzie przekazywać pełne informacje na adres Rosselchoznadzoru o sytuacji w Polsce w zakresie grypy ptaków, jej geograficznego rozprzestrzeniania, ilości zachorowań, padłych, zabitych i zlikwidowanych ptaków, zastosowanych w kraju działaniach mających na celu likwidację i profilaktykę tego zachorowania, włącznie ze szczepieniem ptaków.

Główny Lekarz Weterynarii
Rzeczypospolitej Polskiej

Szef Federalnej Służby
Nadzoru Weterynaryjnego
i Fitosanitarnego



E. Lech



S. A. Dankwert

Świętłogorsk, dnia 19 grudnia 2007 r.